



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI,
PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI PERSOANELOR VÂRSTNICE
AMPOSDRU



Fondul Social European
POSDRU
2007-2013



Instrumente Structurale
2007-2013



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE

OIPOS DRU



ACADEMIA ROMÂNĂ



Daniel CRISTEA-ENACHE

Generația '60:
discursul artistic
și discursul critic
neomodernismul



Editura Muzeului Național al Literaturii Române



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI,
PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI PERSOANELOR VÂRSTNICE
AMPOSDRU



Fondul Social European
POSDRU
2007-2013



Instrumente Structurale
2007-2013



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE

O I P O S D R U



ACADEMIA ROMÂNĂ

Mihail-Daniel CRISTEA-ENACHE
**GENERAȚIA '60: DISCURSUL ARTISTIC
ȘI DISCURSUL CRITIC**
NEOMODERNISMUL



**GENERAȚIA '60: DISCURSUL ARTISTIC ȘI DISCURSUL CRITIC
NEOMODERNISMUL**

Autor: Mihail Daniel CRISTEA-ENACHE
Conducător științific: Acad. Eugen SIMION

Lucrare realizată în cadrul proiectului „Valorificarea identităților culturale în procesele globale”, cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013, contractul de finanțare nr. POSDRU/89/1.5/S/59758.

Titlurile și drepturile de proprietate intelectuală și industrială asupra rezultatelor obținute în cadrul stagiului de cercetare postdoctorală aparțin Academiei Române.

*Punctele de vedere exprimate în lucrare aparțin autorului și nu angajează
Comisia Europeană și Academia Română, beneficiara proiectului.*

Exemplar gratuit. Comercializarea în țară și străinătate este interzisă.
Reproducerea, fie și parțială și pe orice suport, este posibilă numai cu acordul prealabil
al Academiei Române.

ISBN 978-973-167-138-3

Depozit legal: Trim. II 2013

Mihail-Daniel CRISTEA-ENACHE

**Generația '60: discursul
artistic și discursul critic**
Neomodernismul



Editura Muzeului Național al Literaturii Române

Colecția AULA MAGNA



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI,
PROTECȚIEI SOCIALE
ȘI PERSOANELOR VÂRSTNICE
AMPOSDRU



Fondul Social European
POS DRU
2007-2013



Instrumente Structurale
2007-2013



MINISTERUL
EDUCAȚIEI
NAȚIONALE

O I P O S D R U



ACADEMIA ROMÂNĂ

Investește în oameni !

FONDUL SOCIAL EUROPEAN

Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013

Axa prioritară 1: „Educația și formarea profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”

Domeniul major de intervenție 1.5: „Programe doctorale și postdoctorale în sprijinul cercetării”

Titlul proiectului: „Valorificarea identităților culturale în procesele globale”

Contract: POSDRU/89/1.5/S/59758

Beneficiar: ACADEMIA ROMÂNĂ

Parteneri în proiect: (I) UNIVERSITATEA POLITEHNICA București, Facultatea de Mecanică și Mecatronică; (II) UNIVERSITATEA din Craiova



Obiectivele proiectului și domeniile de cercetare:

- 1. Obiectivul general:** Model-pilot de școală postdoctorală prin implicarea a 92 de cercetători postdoctoranzi, în scopul dezvoltării carierei în cercetare, al îmbunătățirii programelor de cercetare postdoctorală în domeniul umanioarelor, al impulsivării și consolidării sectorului de cercetare în științele socioumane din România, pentru sprijinirea economiei românești în dobândirea unor avantaje competitive durabile și micșorarea decalajelor între România și celelalte țări membre ale Uniunii Europene.
- 2. Obiectivele specifice:** Elaborarea și implementarea de noi tehnologii-suport pentru derularea proiectului; formarea și perfecționarea cercetătorilor prin programe postdoctorale
 - Organizarea unor acțiuni de îndrumare a cercetătorilor pe parcursul stagiilor derulate în străinătate
 - Sprijinirea cercetătorilor în participarea la seminarii și conferințe internaționale
 - Organizarea unor sesiuni pentru promovarea egalității de șanse și a dezvoltării durabile
 - Sprijinirea colaborării între universități, institute de cercetare și companii din aria tematică a școlii postdoctorale
 - Dezvoltarea de activități inovatoare în vederea accentuării importanței programelor de cercetare interdisciplinară; crearea de metodologii proprii cu privire la derularea programelor postdoctorale
 - Elaborarea unor ghiduri de bune practici cu privire la schimbul de experiență internațional în aria cercetării în științele socioumane prin programe postdoctorale.
- 3. Domeniile cercetării:** filologie - literatură • științe istorice și arheologie • filosofie, teologie, psihologie, pedagogie • arte, arhitectură și audio-vizual • știința informației • sociologia culturii • antropologie • etnografie și folclor

CUPRINS

INTRODUCERE	7
TÂNĂRUL NICHITA STĂNESCU	10
ILEANA MĂLĂNCIOIU: LINIA VIETȚII	65
NICOLAE BREBAN: MAXIMALISMUL EPIC.....	104
AUGUSTIN BUZURA: FEȚELE ADEVĂRULUI	124
EUGEN SIMION, ÎN ARIERGARDA AVANGARDEI	147
LUCIAN RAICU, ÎN MIEZUL LITERATURII.....	169
BIBLIOGRAFIE	191
ADDENDA	
RESUMÉ	194
SOMMAIRE.....	199

ADDENDA

Resumé

Le thème du projet de la recherche – *La génération 60: le discours artistique et le discours critique. Le néo-modernisme* – est légèrement à formuler, mais difficilement à épuiser. Il a supposé une analyse du champ culturel, d'une perspective historique, et en même temps une relecture critique des plus significatives œuvres métalittéraires, configurant la ré-modernisation autochtone des années 60.

Ce moment d'impact qui a fissuré le bloc monocore du réalisme socialiste et l'a ensuite substitué, se transformant dans un intervalle synonyme à une époque littéraire, peut être associé (si non équivalu) au début éditoriale du Nichita Stănescu. Même par ce fait-là, le poète nous apparaît le plus important de l'époque de l'après-guerre.

La nationalisation, la coopérativisation, l'industrialisation, la dictature du prolétariat et le retard obligé de la culture roumaine, pendant les années 1947-1960, nous offrent la structure sociale, politique et culturelle d'une époque tragique. Mais symptomatiquement pour notre recherche, si du point de vue sociopolitique cette époque durera (dans des formes adaptées) jusqu'à 1989, du point de vue littéraire-culturel elle finit par le décès officialisé du réalisme socialiste, pendant la décennie sept. La littérature authentique et la haute critique ont été plus puissantes que le contexte idéologique et elles l'ont modifié. C'est la raison pour laquelle, à la fin de 1989, il y a une littérature de l'après-guerre: un objet complexe et vaste de notre discipline.

Tant de noms de poètes et de prosateurs, de dramaturges, d'essayistes, de critiques et d'historiens littéraires font partie du paysage

d'une génération si forte tout comme la génération 60, ainsi qu'une sélection ultra sévère ait été nécessaire pour pouvoir faire réellement la relecture critique et l'analyse littéraire et socioculturelle. Il y a six études de cas, opérés sur l'œuvre des écrivains et des critiques exponentiels.

Dans le premier cas, j'ai suivi et analysé pourquoi non seulement les critiques et les historiens littéraires (soient-ils des marxistes en harmonie avec le régime, soient-ils des jeunes gens au commencement de leurs carrières), mais aussi les poètes de l'époque du réalisme socialiste encore non épuisé ont soutenu le début du Nichita Stănescu.

Avec sa nouvelle politique dans le domaine de la culture, le régime et la génération émergente des écrivains et des critiques forgés, par l'intermédiaire des études universitaires, dans le socialisme réel, ont distribué, au centre du système de représentations symboliques et d'attentes de champ socioculturel, ce poète d'un talent évident qui a su occuper sur le champ la place vidée par la mort de Labiş. Relisant aujourd'hui les premières chroniques sur ses poèmes, lorsqu'on connaît tout le parcours du poète, j'ai constaté *la logique* de rencontre du milieu littéraire avec son futur agent, modulateur et transformateur poétique.

J'ai essayé à démontrer que Nichita Stănescu fait semblant de faire l'engagement idéologique, en lui conférant du lyrisme, en le transférant dans son imaginaire poétique, après quoi il pourra renoncer aux séquences explicites, mises en faux premier plan en 1960. L'auteur emprunte de la thématique du réalisme socialiste des éléments qui puissent lui permettre ce transfert et leur généralisation symbolique, conformément à l'expressivité d'un *moi* mis au centre de l'expérience poétique.

Dans quelque temps le poète n'aura pas besoin du masque et du rôle de l'adhésion sincère au communisme, du masque de la conviction intime en soi même. Il va les rejeter tout comme un ballaste négligeable de toute façon de sa création. Avec le volume *Le sens de l'amour*, Nichita Stănescu est passé à travers le système de défense et d'usage du réalisme socialiste. Et la brèche faite par lui va assurer à toute une génération 60 la possibilité de suivre les mêmes parcours et d'obtenir des résultats similaires.

Dans le deuxième cas, j'ai suivi comment la biographie et la bibliographie de Ileana Malancioiu se soutiennent réciproquement et s'éclaircissent parmi une série de correspondances, d'analogies, d'éléments

d'approchement et de contact, de glissements et d'écarts programmatiques. Dans leur succession chronologique, les volumes jalonnent autant l'itinéraire créateur que celui existentiel, tandis que des étapes et des épisodes de la „ligne de la vie” lui assurent et jalonnent l'œuvre.

Les expériences et les résultats à l'intérieur du terrain artistique ne sont pas faits ou obtenus *in vitro*, dans un aseptique laboratoire poétique, dans la formulation seulement esthétique de l'art pour l'art. De l'autre côté, ils ne sont pas déterminés par une base sociohistorique appliquée mécaniquement et convertis symboliquement. Le réalisme rural et l'onirisme livresque interfèrent. Les étapes et les âges de la poésie d'Ileana Malancioiu se relient, dans ce cas, dans une cohésion organique, dans une succession qui ne tient pas compte de „précieuses indications” officielles.

Dans le troisième cas, j'ai trouvé des preuves pertinentes sur la perception des romans de Nicolae Breban et j'ai analysé la modalité par laquelle le romancier a évité les contraintes thématiques de l'époque. Pour les jeunes et moins jeunes commentateurs du phénomène littéraire qui, à cause d'innocence culturelle ou amnésie, parlent et écrivent sur le statut privilégié de la critique esthétique pendant le socialisme d'Etat, il faut rappeler les épisodes significatifs de la confrontation permanente de nos écrivains et nos critiques non alignés.

Pour Nicolae Breban, le réalisme traditionnel est trop étroit et trop cohérent: il met ensemble à la fin tous les sens et centralise le secondaire apparent, il assemble les détails dans une unitaire signification „objective”. L'aboulitique, le chaotique et l'illogique du plan réel se convertissent de plus en plus dans une cohérence de profondeur.

Ses romans deviennent de plus en plus coagulés et puissants qu'ils se distancient de „l'atmosphère”, du „social”, du „réalisme” du départ. Nicolae Breban a le courage d'ignorer non seulement les demandes officielles de représentations fictionnelles de la réalité (*Bunavestire* est finalisé quelques ans après les „Thèses de juillet” de 1971), que les attentes traditionnelles du lecteur préoccupé par le conflit, la couleur des typologies et le contour des événements dans une signification.

Dans le quatrième cas, je suis parti de l'évidence que le prestige de certains romanciers tels que Marin Preda et Augustin Buzura a été

énormément dans le régime politique sur lequel leurs romans parlaient au fond et en lettre. Les auteurs étaient assez critiques pour coaguler une résistance culturelle et pour circonscrire une attitude de réel courage, mais aussi suffisamment élastiques, flexibles, pour que ces livres puissent être publiés. Après 1990, dans le contexte de la disparition de la censure et dans le contexte de liberté totale d'opinion et d'expression, c'est juste cette élasticité qui a été reprochée aux romanciers canoniques, n'importe quelle catégorie les comprenait et n'importe quelle formule illustrée par leurs livres. L'enjeu du psychologique, avec substrat moral, et le suivre de la relation tendue entre le protagoniste et l'Histoire de l'après-guerre (une formule euphémistique pour le totalitarisme du Dej et du Ceaușescu) caractérisent, à mon opinion, les romans de Augustin Buzura qui peut être analysés et interprétés de ce point de vue.

Dans le cinquième cas, j'ai analysé l'évolution d'Eugen Simion, qui s'est imposé en tant que critique et historien littéraire. Il a choisi dès sa jeunesse la construction en longue durée. Tous ses textes, y compris ceux apparemment circonstanciels ou „amoureux” (des médaillons, des profils affectueux, des scènes de vie intime, des fragments de mémoire, des pages de pamphlet) parient sur l'actualité dans le contexte de laquelle ils ont été écrits et à la fois sur ce que va être préservé dans le dessein et dans le cidre de l'histoire littéraire, quand le temps fuyant les inflammations allaient se diminuer et les passions allaient s'éteindre.

J'apprécie que la critique de Eugen Simion a une double perspective par laquelle implique et absout l'historiographie littéraire. Il se rapproche de l'objet, le focalise, l'analyse minutieusement. Et en même temps il l'inscrit dans un réseau de relations et dans une totalité des rapports par l'intermédiaire desquels l'objet, avec ses particularités, est inséré en système. Le système n'est pas rigide constitué et „gelé” dans une forme immuable. Sa structure reste la même (tenant compte d'un critère dominant qui est celui esthétique) mais la forme et la composition intérieure varient par les acquisitions des particularités et de nouvelles informations littéraires. L'impressionnisme du critique est, dans une tradition de Eugen Lovinescu, constructif et centripète, établissant par l'intermédiaire de

l'analyse des œuvres distinctes toute une époque littéraire: celle des „écrivains d'aujourd'hui".

Dans le sixième et le dernier cas, le point de départ a été la constatation que Lucian Raicu a parcouru un chemin assez sinueux jusqu'à la superposition totale avec son moi créateur qui se manifestait maximale, avec son contour de grand critique. Non seulement la jeunesse du chroniqueur de l'époque du réalisme socialiste, mais aussi l'activité courante postérieure, de chroniqueur littéraire, représente un détour et un retard, si les choses sont rétrospectivement vues. Débutant très jeune dans la critique littéraire, Lucian Raicu a été obligé de la pratiquer dans un contexte (celui de l'obsédante décennie) tout à fait impropre à l'affirmation et à la manifestation de la personnalité. Sa vocation était toute autre. La critique de Lucian Raicu ne peut performer et exister que dans l'air dense des chef-d'œuvres. Cela offre un coefficient atemporel à ses études et à ses livres qui peuvent être relus, ignorant le contexte sociopolitique de leur écriture. Aboutissant au cœur de la grande littérature, on aura accès aux couches des profondeurs dans lesquelles l'art et la vie sont consubstantielles.

Les six études de cas montrent comment la poésie roumaine, la prose roumaine et la critique roumaine ont été obligées à s'adapter à un certain contexte et à un système qu'elles l'ont décentralisé idéologiquement en le ré-centralisant esthétiquement. De l'autre côté, je me suis intéressé au résultat multiple et divers de la ré-modernisation accomplie par la génération 60: non seulement la structure unifiée du nouveau discours artistique et critique, non seulement les caractéristiques de génération et de combat littéraire, mais aussi les prégnantes différenciations artistiques et les multiplicités littéraires.

Sommaire

INTRODUCTION	7
LE JEUNE NICHITA STĂNESCU	10
ILEANA MĂLĂNCIOIU: LA LIGNE DE LA VIE	65
NICOLAE BREBAN: LE MAXIMALISME ÉPIQUE	104
AUGUSTIN BUZURA: LES VISAGES DE LA VÉRITÉ.....	124
EUGEN SIMION, DANS L'ARRIÈRE-GARDE DE L'AVANT-GARDE	147
LUCIAN RAICU, AU NOYAU DE LA LITTÉRATURE	169
BIBLIOGRAPHIE	191



Editura Muzeului Național al Literaturii Române

CNCS PN - II - ACRED - ED - 2012 – 0374

Coperta colecției: *AULA MAGNA*

Machetare, tehnoredactare și prezentare grafică:

Ortansa CIUTACU, Nicolae LOGIN

Logistică editorială și diseminare:

Ovidiu SÎRBU, Radu AMAN

Traducerea sumarului și sintezei, corectură și bun de tipar
asigurate de autor

ISBN 978-973-167-138-3

Apărut trim. II 2013